

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1959)  
**Heft:** 1346

**Artikel:** Swiss Bank and british Exports  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-691305>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

La Commission siège le 17 février. Moynier n'envisage qu'une oeuvre: celle des infirmiers volontaires, et ne songe qu'à un seul moyen: les congrès internationaux de **bienfaisance**; il y en aura un en septembre à Berlin (1863). Dunant, appuyé par Dufour, suggère d'intéresser les gouvernements et les cours. Dunant voit plus large que Moynier. Mais personne n'a l'idée de la Croix-Rouge telle que nous l'avons vue à l'oeuvre pendant les guerres de 1914 et de 1919.

On décide cependant d'adopter le titre de Comité international permanent. Le Comité siège le 25 août et décide de convoquer une Conférence internationale à Genève. Sauf erreur, le Congrès de bienfaisance auquel on songeait n'a pas eu lieu, mais bien un Congrès de statistique.

Dunant se rend à Berlin — il fait la connaissance du Dr Basting, médecin de santé hollandais, avec qui il était en correspondance. Basting intervient au Congrès; Dunant et Basting lancent de Berlin une circulaire qui n'a pas été soumise au Comité de Genève et qui réclame notamment la **neutralisation** du personnel médical militaire et des secourus volontaires reconnus.

#### VI. LA CONFERENCE DE 1863.

Rappelons que le Comité n'a aucun caractère officiel. Ce n'est pas un mince succès pour lui que d'avoir mobilisé les délégués de quatorze gouvernements. Ils vont siéger à l'Athénée du 26 au 30 octobre. Nous sommes toujours en 1863.

C'est Dufour qui prononce le discours de bienvenue; puis il remet la présidence à Moynier. En qualité de secrétaire, Dunant donne la liste des délégués, il lit les lettres d'excuses et d'encouragement. Parmi les interventions, il faut citer celles des délégués français très peu encourageantes, les répliques de Basting et de Maunoir et, à la clôture, les éloges décernés par Dufour à Moynier, et à Dunant par Basting.

Faut-il souligner que la place de Dunant, le promoteur, a été réduite, au profit de Moynier notamment. Etait-ce injuste? On ne sait. Il semble bien que Dunant n'avait pas un tempérament d'orateur ni l'étoffe d'un président. Mais il a sans doute souffert de la situation.

La conférence a eu des résultats positifs: l'adoption des résolutions et des voeux, et le choix du brassard à croix rouge.

D'après les résolutions, les Comités forment en temps de paix des **infirmiers volontaires**.

Ils seront entretenus par les Comités, mais sur le champ de bataille, passeront sous la direction des chefs militaires.

Ils porteront un brassard blanc avec une croix rouge.

Enfin, parmi les voeux, on relève la **neutralisation**, en temps de guerre, des ambulances et des hôpitaux, du personnel sanitaire officiel, des **infirmiers volontaires**, etc.

#### VII. ENTRE LES DEUX CONFERENCES.

D'octobre 1863 à août 1864, l'institution naissante va se consolider par la création de Comités nationaux et aussi par l'intervention du gouvernement fédéral.

Le 1er février 1864, c'est l'invasion du Danemark par les armées allemandes et autrichiennes. Les Comités envoient deux délégués: van de Welde, un Hollandais, au Danemark; le Dr Appia en Allemagne.

Nous avons cité bien des noms genevois. Il est juste de nommer aussi les Confédérés: le Dr Lehmann, médecin-chef de l'armée, le Dr Brière, médecin divisionnaire, qui représentaient la Suisse en 1863 et reviendront en 1864, Dubs, président de la Confédération, Fornerod, chef du Département militaire, et Théodore Kern, ministre de Suisse à Paris.

L'organisation du Congrès de 1864 ne va pas sans toute une préparation diplomatique. Il s'agit, cette fois, d'une réunion officielle; l'invitation est adressée par le Conseil fédéral et appuyée par le gouvernement français.

(To be continued.)

#### SWISS BANK AND BRITISH EXPORTS.

The 1959 edition of the well-known Handbook, British Exports and Exchange Restrictions Abroad, compiled by the Swiss Bank Corporation, London, is making a somewhat belated appearance, its publication having been delayed by printing difficulties.

As in former years the handbook contains a wealth of information on the financial and commercial regulations current in every country likely to come within the range of a British trader's activities.

The changes recently introduced in the international systems of currency-convertibility have been taken into account and the text adjusted accordingly. The handbook as it now stands, therefore, gives a completely up-to-date picture of the many

and various requirements with which an exporter ought to be familiar. The mechanics of foreign trade in every part of the world are explained concisely and yet in detail.

The value and usefulness of this publication are obvious and the highest praise is due to the Swiss Bank Corporation for the initiative and the painstaking research that made it possible.

Included in this year's issue is a small booklet tabulating practical data on currencies, foreign exchange, commodities, weights and measures. An interesting and useful reference-book of its kind.

EDITOR.



## All the Joys for Girls and Boys

Switzerland holds a magic charm for children and for the young in heart, and you who know this so well should tell your friends over here about it. Tell them of the mountains, the snow, woods, chalets, cowbells, fairy tale towns and villages, of the kindly people who love and understand children, making it a land of enchantment for children as well as a playground for grown-ups. On Railways, Steamers and Alpine Coaches children travel free up to six years of age and at half rate up to sixteen. Hotels usually reduce pension terms for children up to twelve. For about £30 your TRAVEL AGENT can arrange a 12-day all-in holiday including the fare from London. Further information concerning holidays in Switzerland is available from the Swiss National Tourist Office, 458 Strand, London, W.C.2.

# Switzerland